

# YIDDISH LXXIV

1. EINLAHDOONG (invitation) Ahntzoggen ahn einlahdoong oif a vechtchereh iz a paitch in ponim. **Alleh hobben moireh fahr ahn einlahdoong foon gericht**
2. TZOOGGRAYTEN (prepare) Der voss kenn goot tzoograytenj vett hobben dehrfolg **Besser tzoograyten fahr a simcha ayder tzoograyten fahr an oomglick**
3. VEHR (who) Der voss maynt az ehr iz kloog, mahcht a groyse toyess **Der voss maynt az ehr kenn ahlz fahrentferren hott noch nit gehert alleh shyless**
4. VOO (where) Ayder ich fregg voo bistu, zoll ich yzehrsht vissen voo bin ich **Vaysen voo tsoo gayn oon vaysen vie azoy tzu dehrgraychen zeinen tzvay fahrsheddeneh zahchen**
5. VENN (when) Venn meh vill a z a tzvayter zoll helfen, zoll men oisshtrekken a hahnt **Venn ich volt dem ehntfer gevoost, volt ich nit gedahrft freggen**
6. EHLTEHREN (parents) A keend kenn zich nit forshtellen az die ehltahren kennen oich zein aydel **A keend hot nit kayn brayreh; ehltahren hobben yo a brayreh**
7. BAHKLAYDOONG (attire) Bahklaydoong shpeeglt opp dos mentsh **Oondzerh lehtzeh bahklaydoong als Yodden? Tachrichim!**
8. GASST/GESST (guest/guests) Voss iz a gressereh mitzvah? Gebben Tzdokkeh odder ahreinnemmen gesst? **Venn mehn effent die tier zoll men zoggen shoin! Venn mehn effent die tier zoll mehn zoggen shoin?**
9. NOENT (near) Besser a noentn shochen ayder a freint foon der veitens **Ess iz nehnter vie veiter**
10. VEIT/FOON VEITENS (far/from a distance) Besser naches foon veitens ayder kayn naches **Foon veitens zet men nit kayn tzorres**

11. VOONTSH/VINTSHEN (wish/wish) Vintshen iz greeng; durchfeeren nit allehmoll greeng  
**Dos besteh voontsh iz az yedder zoll zehn oon fahshtayn alleh zeineh meilos**

12. MAHTONNEH (gift) A mahtonneh git men nit, a mahtonneh shaynkt menn  
**Nit alleh mattonehs zeinen shayn eingevikkt**

13. GELT (money) Hahnt Gelt foddehrt a hayneh hartz  
**Gelt is keilechdik. Amoll iz ess doh; ammoll iz ess dort**

14. MEZOOMEN (cash) Heinitikeh tzeiten toig nit mezoomen  
**Mezoomen a brocheh; doss kartl a klolleh**

15. OONTERFEEREN (accompany/escort) Zie iz men grayt gevven oonterfeeren tzu die choopeh; im hott men gedahrft shleppen  
**Oonterfeeren iz nit allehmoll tzu dem basherten**

16. FEERN TZOO DER CHOOPEH (escort to the bridal canopy) Vehr gayt a yossemefern tzo der choopeh?  
**Feern too der choopeh, feert men pahmelech. Oon noch der "Hahray Aht"...**

17. BAHSHEHRTER (predestined) Zoll Gott ohpphotten az a bahshehter maynt a bahshtooffer  
**Az ayner iz tahkeh a bahshehrter hayst ess az Gott hott im tzoogesheett; Az ayner iz tahkeh neet a bahshehter, hayst ess az...**

18. FAHRBRAYNGEN (enjoy) Venn memm yoggt zich, kenn men zich nit goot fahrbrayngen  
**Gott ahlayn fahrbrayngy zich venn ehr zett mentchen voinen in freintshahft oon sholem**